



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, SITUÉ AU 20410, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ LE MARDI 23 OCTOBRE 2018 À 19 h 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT TOWN HALL LOCATED AT 20410 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON TUESDAY, OCTOBER 23, 2018 AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Michel Beauchamp
Kevin M. Doherty
Andrea Gilpin
Wanda Lowensteyn
Lynda Phelps
Janet Ryan

Formant le conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents / Also in attendance : Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Lucille Angers, greffière adjointe / Assistant Town Clerk

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

A. OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomed the public in attendance.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2018-10-254

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Phelps

D'adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du mardi 23 octobre 2018 à 19 h 30, tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

B. ADOPTION OF THE AGENDA

2018-10-254

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Phelps

TO adopt the agenda of the special Council meeting of Tuesday, October 23, 2018 at 7:30 p.m., as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. FINANCES

1. Affectation de surplus libre – Surveillance du Parc Bertold.

ATTENDU QUE des fonds du surplus libre doivent être affectés afin de couvrir des dépenses inhérentes à la surveillance du parc Bertold.

2018-10-255

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan

D'autoriser l'affectation de 50 000 \$ du surplus libre pour couvrir les dépenses inhérentes à la surveillance du parc Bertold; et

C. FINANCE

1. Appropriation of surplus – Bertold Park surveillance.

WHEREAS non-affected surplus funds must be allocated in order to cover expenses related to the surveillance of Bertold Park.

2018-10-255

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan

To authorize the allocation of \$50,000 from the non-affected surplus to cover expenses related to the surveillance of Bertold Park; and



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D'autoriser le transfert tel que prévu dans le certificat d'attestation de fonds livré par la trésorière et annexé à la présente.

To authorize the transfer, as provided for in the certificate of funds issued by the Treasurer and attached herewith.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

ADOPTED BY THE MAJORITY

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillères Gilpin, Lowensteyn, Phelps et Ryan, et du conseiller Doherty en faveur et le vote du conseiller Beauchamp contre.

The resolution was adopted with Councillors Gilpin, Lowensteyn, Phelps, Ryan and Doherty voting in favor and Councillor Beauchamp voting against.

D. PÉRIODE DE QUESTIONS

D. QUESTION PERIOD

Les 10 personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 19 h 35.

The 10 persons present were invited to submit their questions to the members of Council at 7:35 p.m.

Nom/ Name	Sujet de la question/ Question subject
<i>Ralph Allison</i>	Parc Bertold : surveillance; clôture temporaire; consultation sur l'aménagement et la conception de l'espace canin; coût total. <i>Bertold Park: Surveillance; temporary fence; consultation on the layout and actual design of the dog enclosure; total cost.</i>
<i>Dan Wilkes</i>	Surveillance pour l'ensemble du territoire. / <i>Surveillance for the whole territory.</i>
<i>Marc-Alexandre Gold</i>	Surveillance au parc Bertold. / <i>Bertold Park surveillance.</i>

F. LEVÉE DE SÉANCE

E. CLOSING OF THE MEETING

2018-10-256

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin

2018-10-256

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin

DE lever la séance à 19 h 58.

TO close the Council meeting at 7:58 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Maria Tutino
Mairesse / Mayor

Lucille Angers
Greffière adjointe / Assistant Town Clerk